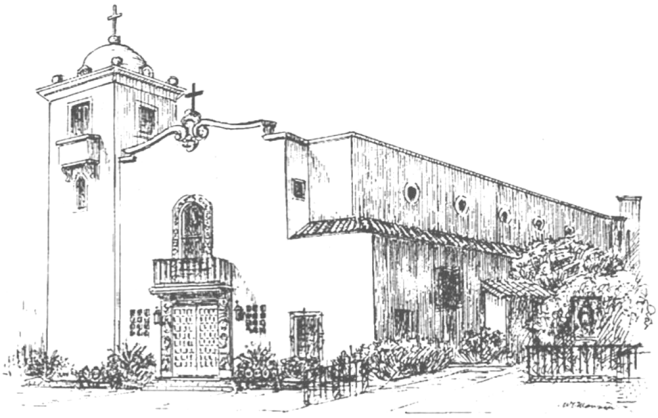


Our Lady of Guadalupe Church

A Jesuit Parish

1770 Kearney Avenue
San Diego CA 92113
www.olgsd.org
619-233-3838
Fax 619-233-3252

AÑO DE LA FE 2012 2013

Rev. Robert A. Fambrini, S.J.
Pastor/Párroco
233-3838 ext. 202

Rev. William A. Ameche S.J.
(P. Guillermo),
Associate Pastor

Rev. N. Jose Wilkinson, S.J.
(P. Pepe) Associate Pastor

Rev. Richard H. Brown, S.J.
Senior Priest

Rev. John Auther, S. J.

Mr. Marcial Lopez
Youth Ministry
NEW 619-269-7199

Miss Rosaura Soto
Faith Formation
233-3838 ext. 205
rosaura.asoto57@yahoo.com

Mrs. Vivian A. Toscano
Office Manager
233-3838 ext. 204

Our Lady's School
President: Mr. Noel Bishop
Principal: Mr. Peter Hickey
Pre-K thru 8th Grade
(619) 233-8888

Interested in becoming a Catholic?
Are you an adult who still needs some sacraments? Please call Rosaura Soto for more information.
¿ Le gustaría ser Católico?
¿ Eres adulto y te faltan sacramentos?
Favor de hablar con Rosaura Soto
(619) 233-3838, ext. 205

Holy Hour

Tuesdays 7:30-8:30PM

Fridays 8:00-9:00PM

Sacrament of the Sick

Please call the office when necessary.

Confessions

Friday & Saturday

6:30PM-7:30PM

Mon., Wed., Thurs., 7:15PM

Friday 7:45AM

Or by appointment

Office Hours

CLOSED MONDAYS

Tuesday- Friday 11:00AM to 7:00PM

Saturday 8:30AM to 4:30PM

Sunday 7:00AM to 1:30PM

Hora Santa

Los Martes de 7:30-8:30PM

Los Viernes de 8-9PM

Unción de los Enfermos

Llame a la oficina cuando sea necesario.

Confesiones

Viernes y Sábado

6:30PM-7:30PM

Lunes , Miércoles, Jueves 7:15PM

Viernes 7:45AM

O llame para cita.

Horario de Oficina

CERRADO LOS LUNES
Martes–Viernes 11:00AM-7:00PM
Sábado 8:30AM - 4:30PM
Domingo 7:00AM -1:30PM

SUNDAY MASSES ***MISAS EN DOMINGO***

7:30pm Saturday/Sábado

6:30AM, 7:45AM. 9:15AM-(English) 10:30AM, 12:00, 5:30PM, 7:30PM

Daily Mass
Monday-Friday at 8:00AM
Monday, Wednesday, Thursday, Friday at 7:30PM

Misas Diarias

Lunes a Viernes 8:00AM

Lunes, Miércoles, Jueves, Viernes 7:30PM

www.jesuitscalifornia.org

JESUITS®
California Province

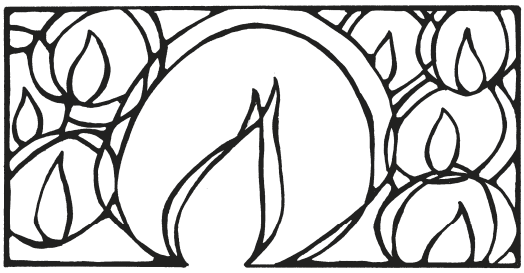
The Most Holy Trinity

May 26, 2013

[T]he love of God has been poured out into our hearts

through the Holy Spirit.

— Romans 5:5b



© J. S. Paluch Co., Inc.

La Santísima Trinidad

26 de mayo de 2013

Dios ha infundido su amor en nuestros corazones

por medio del Espíritu Santo.

— Romanos 5:5b

SEEKING TO UNDERSTAND THE TRINITY

If you sometimes find the Church's teachings incomprehensible, be encouraged by today's Gospel. Recognizing how bewildered his disciples have become, Jesus says, "I have much more to tell you, but you cannot bear it now." Then he promises that "the Spirit of truth" will come to make things clear.

Even with the coming of the Spirit, we never fully understand. Today we hear the ancient poetry of the book of Proverbs, singing of God's wisdom "playing on the surface of his earth," delighting in humankind. We hear Paul boasting of his joy—not only in the blessings God sends, but even in "our afflictions."

Theologians wrestle with the mystery of the Trinity; with the help of the Spirit they make that divine mystery a little more clear to the Church. We understand a little. But mostly we listen, we pray, and we ask the Spirit for more clarity.

Copyright © J. S. Paluch Co.

TODAY'S READINGS

First Reading — The wisdom of God played on the surface of God's earth, finding delight in the human race (Proverbs 8:22-31).

Psalm — O Lord, our God, how wonderful your name in all the earth! (Psalm 8).

Second Reading — The love of God has been poured out into our hearts through the Holy Spirit (Romans 5:1-15).

Gospel — The Spirit of truth will guide you to all truth (John 16:12-15).

COMPRENDER LA TRINIDAD

Si a veces encuentras que las enseñanzas de la Iglesia son incomprensibles, el Evangelio de hoy te animará.

Viendo cuán desconcertados estaban sus discípulos, Jesús les dice, "Aún tengo muchas cosas que decirles, pero todavía no las pueden comprender". Y les promete "el Espíritu de la verdad" que vendrá a aclarar todas las cosas.

Aún con la venida del Espíritu Santo, seguimos sin entender completamente. Hoy podemos escuchar el viejo poema del libro de los Proverbios donde se ensalza la sabiduría de Dios, "jugando con el orbe de la tierra" y sus delicias "eran estar con los hijos de los hombres". Y escuchamos a Pablo, gloriándose de su alegría, no sólo en las bendiciones recibidas del Señor, sino también "hasta de los sufrimientos".

Los teólogos han luchado por explicar el misterio de la Trinidad y, con la ayuda del Espíritu, han logrado aclarar un poco para la Iglesia ese misterio divino. Comprendemos poco. Pero escuchamos, oramos, y le pedimos al Espíritu que nos dé luz para comprender cada vez más.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Antes de que algo fuese creado, la sabiduría de Dios estaba presente (Proverbios 8:22-31).

Salmo — ¡Qué admirable, Señor, es tu poder! (Salmo 8)

Segunda lectura — El amor de Dios ha sido derramado en nuestro corazón mediante el Espíritu (Romanos 5:1-5).

Evangelio — El Espíritu de verdad tomará todo lo que es mío y te lo concederá (Juan 1:12-15).

Bienvenido, P. Ignacio García Mata, S.J.

Save the Date! June 15 , 5PM for ***Fr. Bob's Going Away Party!***
We are asking for photos to make a video collage of Fr. Bob and yourselves and his time here. At your earliest convenience please bring them by the parish office where we will scan them and return them to you .

First Saturday of the month: There will be Exposition of the Blessed Sacrament this Saturday. Adoration begins at 8:30PM until 6:30AM. Please come and spend some time with the Lord.

Youth Ministry Please review your calendars

Faith Formation Tuesdays and Thursdays 5:30-7:00PM Please review your calendars

Altar Society Thursdays 5:00PM Make new friends and dust. Meet in front of the church every Thursday at 5:30pm. For more information please call Sra. Graciela Gonzalez—619-518-5084 or Mrs. Bertha Olivas, 619-233-3838.

Miguel Pro Society

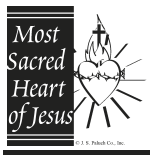
Are you in need of help? Are you going through a difficult time ? The Miguel Pro Society is here to help our parishioners . Please call or stop by the parish office and some one from the group will contact you.

Marriage Moments

"Everything that the Father has is mine." (John 16:15) The same can be said for spouses - Everything that the husband has is the wife's and vice versa. This sounds nice and fair until you talk specifics, like my paycheck, my time, my toothbrush... Is there anything you don't want to share?

Parenting Pointers

(Memorial Day weekend) This weekend gives most families an extra day to play or travel. It's also a day to remember those who have served our country. Take time to play together today. At meal time remember those who have died in the service of others. Some might have served in the military, others just died after a long life of loving and serving.



Everyone is invited to the ***Feast of the Sacred Heart of Jesus***. A Mass will be celebrated by Bishop Gilbert Chávez on June 7, 2013 at 11am. You are asked to bring non- perishable food items to be distributed to the poor.

INTENTIONS – INTENCIONES

27-31 de Mayo

Lunes 27

8:00 Bienhechores de la Prov. de California.

7:30 No Mass/ No Misa

Martes 28

8:00 Faris Farah y Guadalupe Bracamontes.

7:30 Holy Hour/ Hora Santa

Miércoles 29

8:00 †Francisco Rodríguez de parte de su familia.

7:30 †Juana López de parte de sus hijos.

Jueves 30

8:00 Para la protección de Teresa y Debi Jiménez.

7:30 †Leonel Sánchez y Herlinda Sánchez Medina de parte de su familia.

Viernes 31

8:00 †Porfiria y †Beatriz Zapata de parte de Pasqual Zapata.

7:30 †Marcelino Lemus Serrano por su 3er aniversario de fallecido. Descanse en paz de parte de sus hijos y nietos.

Sábado 1

12:00 Boda: Fealy– Williams P. Roberto

1:30 Boda: Mello-Guerrero P. Brown

3:00 XV Caren Molina Fr. John

3:00 Boda: Julissa y Miguel Arragan P. Guillermo

1 y 2 de Junio

Sábado 1

7:30 PM P. Brown

Domingo 2

6:30AM P. Brown

7:45AM P. Roberto

9:15AM Fr. Bill

10:30AM P. Ignacio

12:00PM P. Roberto

5:30PM P. Pepe

7:30PM P. Juan

¡Aparten el día !15 de junio 5pm para la
Fiesta de Despedida para nuestro Párroco, P. Roberto.

Estamos pidiendo fotos de ustedes con P. Roberto para hacer un video de recuerdos de su tiempo aquí en la parroquia. En lo mas pronto posible pase a la oficina parroquial con sus fotos para hacer una copia y se lo regresamos inmediatamente. Para mas información llame a la oficina parroquial.

PRIMER SABADO DEL MES: El próximo sábado habrá adoración nocturna. Comienza a las 8:30PM hasta las 6:30AM el domingo. Todos están invitados a pasar un rato con el Señor.

ORACIÓN CARISMATICA PARA MATRIMONIOS Fortalezca su matrimonio.
Las parejas se reúnen cada lunes en el Salón Parroquial de 7-9pm.
Para mas información llame a Leoncio Cuellar y Aurelia Jiménez (619)436-1084 (619) 405-6957

A.N.S.P.A.C. *Solamente para Mujeres [Los martes]* 10AM –1PM Salón Tepeyac ANSPAC a través de su PROGRAMA MUJER, trabaja con mujeres de la comunidad, para mejorar el nivel social, moral y cultural de familias, promoviendo la superación integral de la persona.

SOCIEDAD DEL ALTAR LOS JUEVES A LAS 5PM. Se reúnen enfrente de la iglesia. Para mas información favor de comunicarse con Sra. Graciela Gonzalez—619-518-5084 o Sra. Bertha Olivas, 619-233-3838.

CONOCIENDO LA BIBLIA los JUEVES 7:15-9pm en Salón Tepeyac
El Grupo C.E.R.S. los invita a estudiar temas bíblicos los jueves de 7:15-9pm en Salón Tepeyac. Se ofrece cuidado de niños. Para mas información llame a Javier Mozo, 619) 962-7445

ALIANZA DE AMOR Grupo de encuentro para profundizar en nuestra fe. Nos reunimos los viernes de 7-9pm en Casa Loyola. Informes con Lulu Aguilar T (619) 426-3317 o c(619) 250-6952 www.alianzadeamor.com

ASISTENCIA PARA LOS NECECITADOS
La Sociedad Miguel Pro esta aquí para ayudar a los feligreses de nuestra parroquia. Si necesita asistencia favor de llamar a/o pasar a la oficina parroquial y dejar su nombre y ellos se comunican con usted.

MOMENTOS MATRIMONIALES
"Todo lo que tiene el padre es mío". (Juan 16:15) Se puede decir lo mismo de los cónyuges: todo lo que tiene el marido le pertenece también a la mujer y al revés. Suena muy bonito y muy justo hasta el momento de hablar de cosas específicas como el sueldo, el tiempo, el cepillo de dientes. ¿Tienes algo que prefieres no compartir? Tomado de Susan Vogt, www.SusanVogt.net.

PAUTAS PARA LOS PADRES
(Fin de semana del Día de los Caídos) Para la mayoría de las familias, este día representa un día adicional para jugar o viajar. También es un día para recordar a los que murieron sirviendo a los demás. Recordamos a los que hicieron el servicio militar, pero también a los que murieron después de una larga vida de amor y servicio. Tomado de Susan Vogt, www.SusanVogt.net.

Todos están invitados a la ***Gran Fiesta del Sagrado Corazón de Jesús*** el 7 de junio 2013 El Obispos Gilberto Chávez celebrara misa a las 11 de la mañana. Habrá colecta de comida para los pobres. Favor de traer artículos de comida que no se hecha a perder.

To report suspected sexual misconduct or child abuse within our institutions and ministries please contact the Child and Youth Protection office, Victims Assistance Coordinator, Monsignor Steven Callahan at 858-490-8310

¡Atención padres de familia!

¿Le gustaría iniciar a sus hijos en la fe católica?

¿Le gustaría ***a usted y a sus hijos*** ser parte de nuestro proceso de formación de la fe?

Inscríbalos en las siguientes fechas.

Sábado, 8 de junio de 8:00AM—12

Domingo 9 de junio de 11am –4PM

Salón de la escuela de los Maestros

Favor de presentarse con la Fe de Bautismo o si no están bautizados con la acta de nacimiento de cada niño que va inscribir.
Cuota: $75.00 por niño.
Si tiene preguntas llame a Srta. Rosaura Soto al
619-233-3838 Ext. 205

Attention Parents!

Are you interested in initiating your children into the Catholic Faith?

Would ***you and your child*** like to be a part of our Faith Formation process?

Then sign them up on the following days in the Teachers Lounge.

Saturday, June 8 8:00AM-12noon

Sunday June 9, 11am –4PM

Please bring the Baptism certificate for each child being registered and if they are not baptized then bring their birth certificate.

Fee: $75.00 per child

For questions please call Rosaura Soto at **619-233-3838 Ext. 205**

ARE YOU IN HIGHSCHOOL?

Would you like to be more involved in your church?

Would you like to spend some time learning about the Catholic faith? To do some parish and community service?

Then join our **Youth Ministry**.

Sign ups will be on the dates that follow.

If you are interested in the Sacrament of Confirmation then ask yourself:

Am I ready to accept this faith for myself?

Do I want to be a Catholic?

Do I choose the Catholic church as my own and not just my parent's church?

Please bring your baptism certificate or if you are not baptized then bring your birth certificate.

Open registration for High School Youth Ministry is :

Sat , June 22nd—— 9am to 1pm,

Sunday, June 23rd —— 10am to 1pm

and

5pm to 7:30 pm.

If you have questions please reach Marcial Lopez at: marcial_lopez@cox.net or message him on Facebook.

ATTENTION ALL GRADUATES

All persons who graduated from high school and college / university **this year** are cordially invited to attend a special Mass for Please call the parish office if you will be attending. We will be publishing all the graduates names in the bulletin.

When: Saturday, June 29 at 6PM

Atención Recién Graduados!

Las personas que graduaron del Colegio/ Universidad y "HIGH SCHOOL" **este año** están cordialmente invitados a asistir a una misa especial. Por favor llame a la oficina de la parroquia si asistirán. Favor de presentarse con su gorro de graduación. Publicaremos los nombres de los graduados en el boletín.

Cuando : Sábado,29 de junio a las 6PM